

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației
1.3 Departamentul	Didactica științelor socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Limba și literatura japoneză/coreeană/chineză
1.5 Ciclul de studii	Nivel licență. Specializarea Japoneză A/Coreeană A/Chineză A
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Limba și literatura japoneză/coreeană/chineză/Profesor de limba japoneză/coreeană/chineză (nivel începător)

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Instruire asistată de calculator						
2.2 Titularul activităților de curs	Lect.drd. Anamaria Marc						
2.3 Titularul activităților de seminar	Asist.dr. Anca Porumb						
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	DF

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					8
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					4
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					6
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități: .....					
3.7 Total ore studiu individual	22				
3.8 Total ore pe semestru	50				
3.9 Numărul de credite	2				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu este cazul.</li> </ul>
4.2 de competențe	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu este cazul.</li> </ul>

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sală de curs, videoprojector, fotocopii, cărți, dicționare, fișe de lucru, suport Power Point, laptop</li> </ul>
5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sală de curs</li> <li>Prezența obligatorie la seminar</li> </ul>

### 6. Competențele specifice acumulate

<b>Competențe profesionale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>C1. Proiectarea modulară și planificarea conținuturilor de bază ale domeniului cu orientare interdisciplinară.</li> <li>C2. Descrierea și demonstrarea sistemelor operaționale specifice limbii japoneze/coreene/chineze.</li> <li>C3. Utilizarea elementelor de IAC specifice domeniului limbilor străine, în general, și al limbii japoneze, coreene, chineze, în particular.</li> </ul>
--------------------------------	---

<b>Competențe transversale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională.</li> <li>CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.</li> </ul>
--------------------------------	--

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Formarea unor cunoștințe de ordin teoretic, metodologic și practico-metodic, necesare organizării și coordonării activităților de limba și literatura japoneză/coreeană/chineză cu eficiență ridicată, folosind mijloacele multimedia.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>Familiarizarea cursanților cu realizarea de activități didactice interactive specifice predării și asimilării limbii japoneze/coreene/chineze ca limbă străină prin integrarea tehnologiei de comunicare și a mijloacelor multimedia.</li> <li>Formarea de cunoștințe care să permită construirea de activități și exerciții de evaluare prin integrarea tehnologiei de comunicare și a mijloacelor multimedia.</li> </ul>

## 8. Conținuturi

8.1 Curs – se desfășoară în regim modular, 2 ore de curs din două în două săptămâni	Metode de predare	Observații
<p><b>Curs I – <u>Tematica abordată:</u> Concepte specifice instruirii asistate de calculator. Instruirea programată.</b></p> <p><u>Concepte de bază și cuvinte cheie:</u> IAC, e-learning, blended learning, mobile learning, WBT, CBT, tablă interactivă, clasă virtuală, platformă educațională, tutorial, simulare, exerciții interactive, psihologie cognitivă, behaviorism.</p>	Expunerea, prelegerea interactivă	<p><b><u>Bibliografie:</u></b></p> <p>ADĂSCĂLIȚEI, Adrian (conf. univ. dr. ing.), <i>Instruire Asistată de Calculator</i>, Universitatea Tehnică “Gheorghe Asachi” din Iași. Document disponibil în format electronic. URL: <a href="http://www.ee.tuiasi.ro/~aadascal/curs_iac/IAC_Manual_Draft.pdf">http://www.ee.tuiasi.ro/~aadascal/curs_iac/IAC_Manual_Draft.pdf</a>. Data consultării: 14 iunie 2011.</p> <p>CUCOȘ, Constantin, <i>Informaticizarea în educație. Aspecte ale virtualizării formării</i>, Iași, Polirom, 2006.</p>
<p><b>Curs II – <u>Tematica abordată:</u> Participanți și procese în e-learning: tipuri de e-learning, instrumente utilizate în e-learning. Rolul mentorului în IAC.</b></p> <p><u>Concepte de bază și cuvinte cheie:</u> soft educațional, courseware, hardware, software, facilitated e-learning, învățarea independentă, învățarea asistată.</p>	Expunerea, prelegerea interactivă	<p><b><u>Bibliografie:</u></b></p> <p>BOCOȘ, Mușata, <i>Instruire interactivă. Repere pentru reflecție și acțiune</i>, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2002.</p> <p>CYROT, Pascal, JEUNESSE, Christophe, „Autoformation et réseaux virtuels”, in <i>DMS. Distances et médiations des savoirs</i>, n° 1, 2012. Document disponibil în format electronic. URL: <a href="http://dms.revues.org/137">http://dms.revues.org/137</a>. Data consultării: 20 ianuarie 2013.</p> <p>GROSBOIS, Muriel, <i>Didactique des langues et technologies. De l'EAO aux réseaux sociaux</i>, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2012.</p>
<p><b>Curs III – <u>Tematica abordată:</u> Aplicații pentru dezvoltarea materialelor educaționale. Aplicații pentru evaluarea cunoștințelor.</b></p>	Expunerea, prelegerea interactivă	<p><b><u>Bibliografie:</u></b></p> <p>DEPOVER, Christian, ORIVEL, François, <i>Les pays en développement à l'ère de l'e-</i></p>

<p><u>Concepte de bază și cuvinte cheie:</u> CCT, LMS, SMS, AS, Photorécit, Hot Potatoes, evaluare individuală, autoevaluare, evaluare colaborativă, diagrame, exerciții de asociere, chestionare cu răspunsuri scurte, chestionare cu răspunsuri multiple, chestionare cu răspunsuri închise, chestionare cu răspunsuri deschise.</p>		<p><i>learning</i>, Paris, UNESCO : Institut International de Planification de l'éducation, col. „Principes de la planification de l'éducation”, n° 96, 2012. Document disponibil în format electronic. URL: <a href="http://unesdoc.unesco.org/ulis/cgi-bin/ulis.pl?catno=218002&amp;set=50EBDE47_2_209&amp;gp=1&amp;lin=1&amp;ll=f">http://unesdoc.unesco.org/ulis/cgi-bin/ulis.pl?catno=218002&amp;set=50EBDE47_2_209&amp;gp=1&amp;lin=1&amp;ll=f</a>. Data consultării: 17 iunie 2013.</p>
<p><b>Curs IV – Tematica abordată: Site-uri de predare a limbii japoneze/coreene/chineze ca limbă străină</b></p> <p><u>Concepte de bază și cuvinte cheie:</u> integrarea TIC în predarea limbii japoneze/coreene/chineze ca limbă străină, Internet, autoformare.</p>	<p>Expunerea, prelegerea interactivă</p>	<p><b>Sitografie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.chinese-tools.com/learn/chinese">http://www.chinese-tools.com/learn/chinese</a></li> <li>• <a href="http://www.learnchineseeveryday.com/">http://www.learnchineseeveryday.com/</a></li> <li>• <a href="http://tangorin.com/">http://tangorin.com/</a></li> <li>• <a href="http://www.studyjapanese.org/">http://www.studyjapanese.org/</a></li> <li>• <a href="https://www.erin.ne.jp/en/">https://www.erin.ne.jp/en/</a></li> </ul>
<p><b>Curs V – Tematica abordată: Metode didactice specifice IAC adaptate procesului de predare/învățare a limbii japoneze/coreene/chineze ca limbă străină (I).</b></p> <p><u>Concepte de bază și cuvinte cheie:</u> integrarea TIC în predarea limbii japoneze/coreene/chineze ca limbă străină, Internet, autoformare.</p>	<p>Expunerea, prelegerea interactivă</p>	<p><b>Sitografie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.ajalt.org/english/online/">http://www.ajalt.org/english/online/</a></li> </ul>
<p><b>Curs VI – Tematica abordată: Metode didactice specifice IAC adaptate procesului de predare/învățare a limbii japoneze/coreene/chineze ca limbă străină (II).</b></p> <p><u>Concepte de bază și cuvinte cheie:</u> integrarea TIC în predarea limbii japoneze/coreene/chineze ca limbă străină, Internet, autoformare.</p>	<p>Expunerea, prelegerea interactivă</p>	<p><b>Sitografie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://anime-manga.jp/">http://anime-manga.jp/</a></li> </ul>
<p><b>Curs VII – Tematica abordată: Metode didactice specifice IAC adaptate procesului de predare/învățare a limbii japoneze/coreene/chineze ca limbă străină (III).</b></p> <p><u>Concepte de bază și cuvinte cheie:</u> integrarea TIC în predarea limbii japoneze/coreene/chineze ca limbă străină, Internet, autoformare.</p>	<p>Expunerea, prelegerea interactivă</p>	<p><b>Sitografie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://jplang.tufs.ac.jp/account/login">http://jplang.tufs.ac.jp/account/login</a></li> </ul>
<p><b>Bibliografie</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ADĂSCĂLIȚEI, Adrian (conf. univ. dr. ing.), <i>Instruire Asistată de Calculator</i>, Universitatea Tehnică “Gheorghe Asachi” din Iași. Document disponibil în format electronic. URL: <a href="http://www.ee.tuiasi.ro/~aadascal/curs_iac/IAC_Manual_Draft.pdf">http://www.ee.tuiasi.ro/~aadascal/curs_iac/IAC_Manual_Draft.pdf</a>. Data consultării: 14 iunie 2011.</li> <li>2. BOCOȘ, Mușata, <i>Instruire interactivă. Repere pentru reflecție și acțiune</i>, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2002.</li> <li>3. CUCOȘ, Constantin, <i>Informatizarea în educație. Aspecte ale virtualizării formării</i>, Iași, Polirom, 2006.</li> <li>4. CYROT, Pascal, JEUNESSE, Christophe, „Autoformation et réseaux virtuels”, in <i>DMS. Distances et médiations des savoirs</i>, n° 1, 2012. Document disponibil în format electronic. URL: <a href="http://dms.revues.org/137">http://dms.revues.org/137</a>. Data consultării: 20 ianuarie 2013.</li> <li>5. DEPOVER, Christian, ORIVEL, François, <i>Les pays en développement à l'ère de l'e-learning</i>, Paris, UNESCO : Institut International de Planification de l'éducation, col. „Principes de la planification de l'éducation”, n° 96, 2012. Document disponibil în format electronic. URL: <a href="http://unesdoc.unesco.org/ulis/cgi-bin/ulis.pl?catno=218002&amp;set=50EBDE47_2_209&amp;gp=1&amp;lin=1&amp;ll=f">http://unesdoc.unesco.org/ulis/cgi-bin/ulis.pl?catno=218002&amp;set=50EBDE47_2_209&amp;gp=1&amp;lin=1&amp;ll=f</a>. Data consultării: 17 iunie 2013.</li> </ol>		

6. GROSBOIS, Muriel, *Didactique des langues et technologies. De l'EAO aux réseaux sociaux*, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2012.

### Sitografie

1. <http://www.chinese-tools.com/learn/chinese>
2. <http://www.learnchineseeveryday.com/>.
3. <http://tangorin.com/>
4. <http://www.studyjapanese.org/>
5. <https://www.erin.ne.jp/en/>
6. <http://anime-manga.jp/>
7. <http://jplang.tufts.ac.jp/account/login>
8. <http://www.ajalt.org/english/online/>

8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observații
<b>Seminar introductiv 2h</b>	Dialog, Expunere	
Photorécit 2h	Expunere/ Problematizare	
Exercitii Hot Potatoes 2h	Expunere/ Problematizare	
<b>Platformele electronice 2h</b>	Dialog/Expunere	
Programul Trados (traduceri) 2h	Expunere/ Problematizare	
Programul Trados (traduceri) 2h	Expunere/ Problematizare	
<b>Concluzii 2h</b>	Dialog	

### Bibliografie

ADĂSCĂLIȚEI, Adrian, *Instruire asistată de calculator. Didactica informatică*, Iași, Ed. Polirom, 2007.  
<http://www.w3schools.com/>  
<http://cisco.netacad.net/>  
<http://www.academiaonline.ro/>  
<http://school.discovery.com/students/>  
<http://www.bbc.co.uk/education/languages/french/talk/index.shtml>

### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este coroborat cu așteptările reprezentanților comunității (Inspectoratul Școlar Județean, Licee și Școli generale), respectând cerințele programei școlare din învățământul preuniversitar.

### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Dobândirea cunoștințelor specifice uilizării tehnologiei de comunicare și a mijloacelor multimedia în procesul de învățare/predare a limbii japoneze/coreene/chineze ca limbă străină.	Evaluare probă practică	50% din nota finală

10.5 Seminar/laborator	Activitatea la seminar/ Prezența	Evaluare probă practică	50% din nota finală
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dobândirea unui pachet minimal de cunoștințe teoretice specifice integrării noilor tehnologii de comunicare în predarea limbii japoneze/coreene/chineze ca limbă străină.</li> <li>• Studentul trebuie să obțină minimum nota 5 pentru a promova examenul.</li> </ul>			

Data completării

....28/09/2013.....

Semnătura titularului de curs

..lect.drd...Anamaria Marc....

Semnătura titularului de seminar

.... asist.dr...Anca Porumb.....

Data avizării în departament

.....

Semnătura directorului de departament

....conf. dr...Cosmin Prodea.....